



*Saz* (long-necked lute) maestro *Hüseyin Türkmenler* and his wife *Günay* perform Turkish love songs and lover's laments – a rich and diverse repertoire of ethnic folk songs as well as instrumental dances and taqsims. Additional instruments are *darbouka* (single headed goblet drum), *def* (single headed frame drum with jingles) and *zil* (finger cymbals).

*Hüseyin Türkmenler*, Meister der *Saz* (langhalsige Laute) und seine Frau *Günay* präsentieren Liebeslieder aus der Türkei – ein reichhaltiges und facettenreiches Repertoire von ethnischen Folksongs, sowie Tänze und Taqsims. Neben der *Saz* hört man *Darbouka* (kelchförmige Trommel mit einem Trommelfell), *Def* (Rahmentrommel mit Glöckchen und einem Trommelfell) und *Zil* (Fingerzimbelen).

Le maître du *saz* (luth à long manche) *Hüseyin Türkmenler* et son épouse *Günay* interprètent des romances et complaintes turques. Un répertoire ethnique riche et varié de chansons traditionnelles allié à de la musique instrumentale de danse et des taqsims. L'instrumentation comprend également les *darbouka* (tambour à une peau et au corps en forme de calice), *def* (petit tambour sur cadre à cymbalettes) et *zil* (petites cymbales à doigts).

*Saz* (laúd de cuello largo) el maestro *Hüseyin Türkmenler* y su esposa *Günay* interpretan canciones de amor turcas y lamentos de amantes – un rico y variado repertorio de canciones étnicas folclóricas al igual que danzas instrumentales y taqsims. Instrumentos adicionales son *darbouka* (un tambor en forma de copa de una sola cabeza), *def* (un tambor circular de marco con campanillas) y *zil* (címbalos de dedos).

1. **Hüdayda** - Name of the girl in the song (instr.) - 6:58
2. **Burasy Muştur (Yemen Türküsü)** (Yemen-Song) - 3:33
3. **Açtymola su Sivas'ın gülü yaprağı** - Have Sivas's Roses and Leaves blossomed? - 3:25
4. **Ölem ben, ölem ben** - I Should Die - 3:42
5. **Taksim (Improvisation) / Çiçekdağı** (instr.) - 7:57
6. **Taksim (Improvisation)** - 2:51
7. **Taksim (Improvisation) / Alim gitme pazara** - My Ali Doesn't Go to the Market (instr.) - 6:30
8. **Gelmişem, görmüşem, isterem seni** - I came, I saw, I want you - 3:23
9. **Siyah perçemini** - Your Black Lock of Hair - 2:38
10. **Taksim (Improvisation) / Bolu gelin Karşılması** - Bride Meeting Tune of Bolu (instr.) - 3:54
11. **Gelin oy oy** (Taksim / Uzun hava / Song) - Bride, oy! oy! - 4:33
12. **Maçka yolları** - Roads of Maçka - 2:13

